

Donne in sospeso

con prefazione della Signora Franca Ciampi
e introduzione di Simona Vinci

Questo libro nasce intorno a un tavolo, in una piccola stanza piena di donne, chiuse in una galera, che parlano però "in libertà". Parlano di figli, di sesso, di uomini, di menti e corpi rinchiusi, e poi scrivono, perché scrivere è anche un modo di prendersi cura di sé.

Sono donne combattive che insieme fanno un giornale, Ristretti Orizzonti, con l'ambizione di raccontare il carcere a chi sta fuori con coraggio, sincerità, senza reticenze.

Ristretti Orizzonti

È una rivista realizzata da detenuti, detenute e volontari nella Casa di Reclusione di Padova e nell'Istituto Penale Femminile della Giudecca ed edita dalla Associazione di Volontariato Penitenziario "Il Granello di Senape". Ha un sito, www.ristretti.it, anch'esso gestito da detenuti, che dà grande spazio alle testimonianze di donne e uomini reclusi.

DONNE IN

Testimonianze dal carcere della Giudecca



Donne in sospeso

S
O
S
P
E
S
O

Progetto editoriale di Ornella Favero

Hanno preso parte, in tempi diversi, al nostro progetto: Adriana, Anais, Bianca, Branka, Caro, Chiara, Christine, Cristina, Claudia, Elena, Emilia, Francesca, Gena, Giulia, Giuliana, Ina, Isabella, Katharine, Licia, Lidana, Lisbeth, Loredana, Manuela, Mara, Maria, Marta, Paola, Patrizia, Raffaella, Rita, Sandra, Sara, Senad, Silvia, Simona, Slavica, Sonia, Svetlana, Teresa, Tina, Veronica

Volontari e insegnanti che hanno discusso con noi: Antonietta, Donata, Gabriella, Gianni, Massimo, Ornella

PROGETTO GRAFICO, IMPAGINAZIONE E VIGNETTE
GRAZIANO SCIALPI
FOTO REALIZZATE DA

NEW IMAGE PHOTO STUDIO DI ANDREA E DEBORA LAZZARONI - Cavallino (VE)
su progetto del Comune di Venezia, Direzione Centrale Politiche Sociali, Educative e Sportive,
Assessorato alle Politiche Sociali e ai rapporti col Volontariato - U.O.C. Promozione Autonomia degli Adulti

COPYRIGHT©2004 BY RISTRETTI ORIZZONTI – PADOVA
I EDIZIONE MARZO 2004
STAMPATO IN ITALIA - PRINTED IN ITALY

Ristretti Orizzonti

DONNE IN SOSPESO

Testimonianze dal carcere femminile della Giudecca e non solo

Indice

Prefazione, di Franca Ciampi	pag. 1
Queste storie ci riguardano, di Simona Vinci	pag. 3
Capitolo primo	
Come eravamo, come siamo	pag. 5
Quando a fare le perquisizioni erano le suore.....	pag. 7
Diario minimo da un altro tempo.....	pag. 12
La carcerazione delle donne e quella degli uomini.....	pag. 15
Capitolo secondo	
Affetti interrotti	pag. 21
Colloqui, telefonate e “stanze dell’affettività”.....	pag. 23
L’ansia e la paura di essere madri in carcere.....	pag. 26
L’insostenibile felicità del colloquio settimanale.....	pag. 30
Madri e bambini in carcere.....	pag. 32
Una lettera di Giuliana, detenuta in alta sicurezza.....	pag. 37
Storia di Emiliana, una “detenuta” di tre anni.....	pag. 40
Sensi di colpa.....	pag. 43
Genitori in sospenso.....	pag. 46
Capitolo terzo	
Frammenti di storie di vita	pag. 53
Il mio zio italiano.....	pag. 55
Le peripezie di una donna filippina.....	pag. 58
Vita da ladre.....	pag. 62
Omicidi in famiglia.....	pag. 64
Dal Venezuela alla Giudecca senza scalo.....	pag. 68
Dietro le sbarre la povertà.....	pag. 71
Pagine dal diario di Manuela.....	pag. 74
Tutto è cominciato quando avevo solo tredici anni.....	pag. 78
La vita come un elastico.....	pag. 80
Dalla galera alla boutique.....	pag. 82
Una donna italiana in un carcere della Baviera.....	pag. 85
Condannate all’inattività.....	pag. 92
La storia di Senad, una Rom della Croazia.....	pag. 96
Da un orfanotrofio della Bulgaria alle galere italiane.....	pag. 102
Quello che le donne non dicono, o hanno paura di dire.....	pag. 105
Capitolo quarto	
Strette e ristrette	pag. 109
Sempre più strette e ristrette.....	pag. 111
“Alta stagione” alla Giudecca.....	pag. 114
“Ti condanno a vivere con una persona stupida”.....	pag. 117

Capitolo quinto

Storie di pena e di penna	pag. 125
Da carcere a carcere a colpi di lettera.....	pag. 127
Scrivo, dunque esisto.....	pag. 131

Capitolo sesto

Cercasi sesso disperatamente	pag. 139
Le frustrazioni accumulate dietro le sbarre.....	pag. 141
Sesso, amore e fantasia... ma più che altro fantasia.....	pag. 143
Il sesso "bloccato" in carcere e le ansie della libertà.....	pag. 145

Capitolo settimo

Corpi in vendita	pag. 155
Prostitute per scelta o per costrizione?.....	pag. 157
I mille motivi che portano al marciapiede.....	pag. 161
"Il mio nome non scriverlo. Ho troppa paura".....	pag. 164

Capitolo ottavo

Corpi, teste, anime che si ammalano	pag. 167
Il carcere, l'AIDS, la paura.....	pag. 169
Corpi curati, corpi trascurati, corpi annullati.....	pag. 172
Tossicodipendenza in carcere: difficoltà, paure, tensioni.....	pag. 177
Condannate a negarsi ogni emozione.....	pag. 181
Un carcere "svuota sentimenti".....	pag. 183

Capitolo nono

Donne fuori e uomini dentro	pag. 191
Quando in galera c'è lui.....	pag. 193
Per tutti l'uomo che amo è solo un tossico ex galeotto.....	pag. 194
Le castrazioni di chi sta fuori.....	pag. 196
Dire "Sì" dietro le sbarre.....	pag. 198

Capitolo decimo

Le ricomincianti	pag. 201
Fine pena mai?.....	pag. 203
Ritorno a casa.....	pag. 205
Una vita ricomposta come un puzzle.....	pag. 218
L'ansia e la paura del "dopo carcere".....	pag. 222

Capitolo undicesimo

Giocarsi la faccia	pag. 231
---------------------------------	----------